



Arcidiocesi
di Milano

PREGHIERA PER LA PACE

Milano, Duomo – 20 novembre 2022



Arcidiocesi di Milano

**PREGHIERA
PER LA PACE**

Milano, Duomo – 20 novembre 2022

Sussidio liturgico a uso dei fedeli.

Edizione fuori commercio.

A cura del Servizio per l'Ecumenismo e il Dialogo.

Stampa: Tipografia MIMEP DOCETE – Pessano con Bornago (Mi)

Arciv. Nel Nome del Padre, del Figlio e dello Spirito Santo.
Tutti Amen.

Saluto della Pastora Daniela Di Carlo, Presidente del Consiglio delle Chiese Cristiane di Milano.

MOLEBEN ALLA SANTISSIMA MADRE DI DIO

Diacono Benedici, Signore.

Sacerdote Benedetto il nostro Dio, in ogni tempo, ora e sempre, e nei secoli dei secoli.

Coro Amen.

Gloria a te, Dio nostro, gloria a te.

Re celeste, Consolatore, Spirito di verità, che sei presente in ogni luogo e tutto riempi, tesoro dei beni e datore della vita, vieni e abita in noi, purificaci da ogni macchia, e salva, o Buono, le nostre anime.

Santo Dio, Santo Forte, Santo Immortale, abbi pietà di noi. (3 v.)

Santissima Trinità abbi pietà di noi; Signore, perdona i nostri peccati; Sovrano, rimetti le nostre colpe; o Santo, visita e guarisci le nostre infermità, per la gloria del tuo nome.

Kyrie, élíson. (3 v.)

Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo, ora e sempre, e nei secoli dei secoli. Amen.

Tutti Padre nostro, che sei nei cieli, sia santificato il tuo nome, venga il tuo regno, sia fatta la tua volontà, come in cielo così in terra. Dacci oggi il nostro pane quotidiano, e rimetti a noi i nostri debiti, come anche noi li rimettiamo ai nostri debitori, e non abbandonarci alla tentazione, ma liberaci dal male.

Sacerdote Poiché tuo è il regno e la potenza e la gloria, del Padre e del Figlio e dello Spirito Santo, ora e sempre, e nei secoli dei secoli.

Coro Amen.

TROPARI ALLA MADRE DI DIO

Tono 4

Peccatori e infelici corriamo sempre dalla Madre di Dio; * prostriamoci nel pentimento gridando dal fondo dell'anima: * "O Sovrana, soccorrici, muoviti a pietà verso di noi; * affrettati, stiamo per perderci per la moltitudine dei peccati. * Non rimandare i tuoi servi delusi, * poiché tu sei l'unica nostra speranza". Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo, * ora e sempre, e nei secoli dei secoli. Amen.

Non cesseremo mai noi indegni * di proclamare la tua potenza, o Madre di Dio. * Se non ci fossi tu ad intercedere, * chi ci libererebbe da tanti pericoli? * Chi ci avrebbe preservati immuni sino al presente? * Non ci allontaneremo da te, o Regina, * poiché sempre tu salvi da ogni sventura i tuoi servi, * tu che sei l'unica benedetta.

PROKIMENON

Diacono Siamo attenti!

Sacerdote Pace a tutti.

Diacono Sapienza! Siamo attenti!

Il Coro canta il prokimenon, tono 4:

Farò ricordare il tuo nome per tutte le generazioni. (Sal. 44,18)

‡ Ascolta, figlia, guarda, e porgi l'orecchio. (Sal. 44,11)

Diacono Preghiamo il Signore.

Coro **Kyrie, eléison.**

Sacerdote Poiché tu sei santo, Dio nostro, che riposi tra i Santi,
e noi rendiamo gloria a te, al Padre e al Figlio e allo
Spirito Santo, ora e sempre, e nei secoli dei secoli.

Coro **Amen.**

Ogni vivente dia lode al Signore. (Sal. 150,5)

‡ Lodate il Signore nel suo santuario. (Sal. 150,1)

‡ Lodatelo nel firmamento della sua potenza. (Sal. 150,1)

LETTURA DEL SANTO VANGELO

Diacono Supplichiamo il Signore Dio perché ci renda degni di ascoltare il Santo Vangelo.

Coro **Signore, pietà. (3 v.)**

Il Diacono prende il Vangelo e si reca all'ambone e canta:

Sapienza! In piedi! Ascoltiamo il santo Vangelo.

Il Sacerdote benedice tutta l'assemblea con la croce, cantando:

Pace a tutti.

Coro **E al tuo spirito.**

Diacono Lettura del santo Vangelo secondo Luca. (1,39-49.56)

Coro **Gloria a te, Signore, gloria a te.**

Diacono Stiamo attenti!

In quei giorni, Maria si mise in viaggio verso la montagna e raggiunse in fretta una città di Giuda. Entrata nella casa di Zaccaria, salutò Elisabetta. Appena Elisabetta ebbe udito il saluto di Maria, il bambino le sussultò nel grembo. Elisabetta fu piena di Spirito Santo ed esclamò a gran voce: «Benedetta tu fra le donne, e benedetto il frutto del tuo grembo! A che debbo che la madre del mio Signore venga a me? Ecco, appena la voce del tuo saluto è giunta ai miei orecchi, il bambino ha esultato di gioia nel mio grembo. E beata colei che ha creduto nell'adempimento delle parole del Signore». Allora Maria disse: «L'anima mia magnifica il Signore e il mio spirito esulta in Dio, mio salvatore, perché ha guardato l'umiltà della sua serva. D'ora in poi tutte le generazioni mi chiameranno beata. Grandi cose ha fatto in me l'Onnipotente e Santo è il suo nome». Maria rimase con lei circa tre mesi, poi tornò a casa sua.

Coro **Gloria a te, Signore, gloria a te.**

SUPPLICHE ALLA MADRE DI DIO

Sacerdote Santissima Vergine, Maria, Madre di Dio, piena di misericordia. Rallegrati e intercedi per coloro che sperano in te.

Rit. **Santissima Madre di Dio, intercedi per noi.**

Sacerdote Madre di Cristo, nostro Dio, rallegrati e intercedi per coloro che sperano in te. **R**

Madre dell'amore eterno, rallegrati e intercedi per coloro che sperano in te. **R**

Madre della grazia di Dio, rallegrati e intercedi per coloro che sperano in te. **R**

Vergine, concepita immacolata, rallegrati e intercedi per coloro che sperano in te. **R**

Vergine, più onorabile dei Cherubini, rallegrati e intercedi per coloro che sperano in te. **R**

Vergine, più gloriosa dei Serafini, rallegrati e intercedi per coloro che sperano in te. **R**

Maria, colomba purissima, rallegrati e intercedi per coloro che sperano in te. **R**

Maria, dolce fiore della verginità, rallegrati e intercedi per coloro che sperano in te. **R**

Maria, buona educatrice delle vergini, rallegrati e intercedi per coloro che sperano in te. **R**

Maria, protettrice del mondo, più ampia dei cieli, rallegrati e intercedi per coloro che sperano in te. **℟**

Maria, avvocata presso il giusto Giudice, rallegrati e intercedi per coloro che sperano in te. **℟**

Maria, consolazione degli afflitti, rallegrati e intercedi per coloro che sperano in te. **℟**

Maria, rifugio dei peccatori, rallegrati e intercedi per coloro che sperano in te. **℟**

Maria, che dopo la tua dormizione non ci hai abbandonati, rallegrati e intercedi per coloro che sperano in te. **℟**

Maria, unica casta e benedetta, rallegrati e intercedi per coloro che sperano in te. **℟**

STICHIRÀ DEL MOLEBEN ALLA MADRE DI DIO

Tono 2

**Prega per tutti, o Buona,
Per quelli che accorrono con fede
Sotto la tua valida protezione,
Perché un'altra ferma salvezza noi, peccatori di fronte a Dio,
Nei mali e nelle pene non abbiamo;
Oppressi da colpe innumerevoli,
Madre del Dio Altissimo,
Per questo a te corriamo:
Libera da ogni male i tuoi servi.**

℣ Ricorderò il tuo nome di generazione in generazione.

**Gioia di tutti gli afflitti
E difesa dei perseguitati,
Nutrice degli affamati,
Consolazione dei pellegrini,
Porto dei naufraghi di tempeste,
Sostegno dei malati,
Protezione e difesa dei deboli,
Bastone della vecchiaia,
Madre del Dio Altissimo
Tu sei, o Purissima:
Affrettati, ti preghiamo,
e intercedi per i tuoi servi.**

∇ Ascolta, figlia, guarda e porgi l'orecchio.

**Rallegrati, purissima Vergine,
Rallegrati, prezioso scettro di Cristo Re,
Rallegrati, coltivatrice del grappolo spirituale,
Rallegrati, porta del cielo
E rovetto incombusto,
Rallegrati, luce universale,
Rallegrati, gioia di tutti,
Rallegrati, salvezza dei fedeli,
Rallegrati, difesa di tutti i cristiani
E rifugio, o Signora.**

Tono 8

Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo, ora e sempre, e nei secoli dei secoli. Amen.

**Rallegrati, vanto dell'universo,
Rallegrati, tempio del Signore,
Rallegrati, monte coperto dall'ombra,
Rallegrati, rifugio di tutti,
Rallegrati, lampada d'oro,
Rallegrati, splendida gloria degli ortodossi,**

**Rallegrati, Maria, Madre di Cristo, nostro Dio,
Rallegrati, paradiso,
Rallegrati, mensa divina,
Rallegrati, riparo,
Rallegrati, stilo tutto d'oro,
Rallegrati, speranza di tutti.**

LITANIA DI SUPPLICA

Diacono Abbi pietà di noi, o Dio, secondo la tua grande misericordia; noi ti preghiamo: ascoltaci e abbi pietà.

Coro **Kyrie, eléison.** (3 v.)

Diacono Preghiamo ancora il Signore Dio nostro che ascolti la voce della preghiera di noi peccatori, ed abbia misericordia dei suoi servi e ci protegga da ogni preoccupazione, disgrazia, ira e necessità, e da ogni malattia spirituale e corporale; ci doni salute e lunga vita; diciamo tutti: affrettati a esaudire e misericordiosamente abbi pietà.

Coro **Kyrie, eléison.** (3 v.)

Diacono Preghiamo ancora affinché questa città, con ogni città e paese, sia preservata da fame, pestilenze, terremoti, inondazioni, incendi, lotte, invasioni straniere e guerre intestine. Il nostro Dio, che è buono e pieno di amore per gli uomini, ci sia pietoso e misericordioso, allontani da noi la sua ira, ci preservi dalla giusta e meritata condanna ed abbia di noi pietà.

Coro **Kyrie, eléison.** (12 v.)

Diacono Preghiamo ancora che il Signore Dio ascolti la voce della preghiera di noi peccatori ed abbia pietà di noi.

Coro **Kyrie, eléison.** (3 v.)

Sacerdote Ascoltaci, o Dio, Salvatore nostro, speranza di tutti i confini della terra e di coloro che sono sul mare lontano, e nella tua misericordia abbi pietà, o Signore, dei nostri peccati e perdonaci.

Poiché tu sei Dio misericordioso e ami gli uomini, ed a te rendiamo gloria, al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo, ora e sempre, e nei secoli dei secoli.

Coro **Amen.**

PREGHIERA ALLA MADRE DI DIO

Diacono Con devozione inchiniamo tutti il capo, preghiamo il Signore.

Coro **Kyrie, eléison.**

Sacerdote Regina nostra benevolissima, * Madre di Dio, speranza nostra, * amica degli orfani e avvocata dei pellegrini, * gioia degli afflitti, protettrice degli oppressi, * guarda alla nostra miseria, alla nostra afflizione; * aiuta noi impotenti, nutri noi pellegrini; * tu che conosci la nostra miseria, * liberaci, poiché tu lo vuoi * e noi non abbiamo altro aiuto tranne te, * né altra protezione, né altro conforto all'infuori di te, o Madre di Dio; * conservaci e proteggici * nei secoli dei secoli.

Coro **Amen.**

CONCLUSIONE

Diacono Sapienza.

Coro **Noi magnifichiamo te, che sei più onorabile dei Cherubini e incomparabilmente più gloriosa dei Serafini, che in modo incorrotto partoristi il Verbo di Dio, o vera Madre di Dio.**

Sacerdote Gloria a te, Cristo Dio, nostra speranza, gloria a te.
Coro **Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo, ora e sempre, e nei secoli dei secoli. Amen.**
Kyrie, eléison. (3 v.)
Benedici.

Il Sacerdote conclude la celebrazione con la seguente preghiera:

Cristo, vero Dio nostro, per l'intercessione della sua Madre immacolata, dei Santi e gloriosi Apostoli e di tutti i Santi, abbia pietà di noi, e ci salvi, poiché è buono e pieno di amore per gli uomini.

Coro **Amen.**

INTERVENTO DELL'ESARCA UCRAINO

RIFLESSIONE DELL'ARCIVESCOVO

Benedizione da parte di tutti i Ministri.

Il Signore ci benedica e ci custodisca.
Faccia risplendere per noi il suo volto e ci conceda pace.

Tutti **Amen.**

Canto di intercessione finale

PREGHIERA CONCLUSIVA

Під Твою милість
прибігаємо,
Богородице Діво,
молитвами нашими в скорботах
не погорди,
але від бід визволи нас,
єдина чиста і благословенна.
Пресвятая Богородице, спаси нас.

Pid tvoju milist'
pribigaemo
Bogoroditze Divo,
molitvami nascimi v skorbotach
ne pogordi,
ale vid bid visvoli nas,
edina cista i blagoslovenna.
Presvjataja Bogoroditze, spasi nas.

Под Твою милость прибегаем,
Богородице Дево,
молений наших не презри в скорбех,
но от бед избави нас,
Едина чистая и благословенная.
Пресвятая Богородице, спаси нас.

Pod tvoju milost' pribiegaiem,
Bogoroditze Dievo
Molieniy nashich ne prezri v skorbiech
No ot bied izbavi nas,
Iedina cistaja i blagosloviennaja.
Presvjataja Bogoroditze, spasi nas.

Sub tuam misericordiam confugimus
Dei Genitrix
(ut) nostram deprecationem
ne inducas in tentationem
sed de periculo libera nos
sola casta et benedicta

*Sotto la tua protezione ci rifugiamo,
Madre di Dio
non disprezzare le suppliche
non ci abbandonare alla tentazione,
ma liberaci da ogni pericolo,
o sola casta e benedetta.*